

32006R1559

19.10.2006

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 288/22

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1559/2006 AL COMISIEI
din 18 octombrie 2006**

**de stabilire a cerințelor minime de calitate pentru perele din soiurile Williams și Rocha în sirop și/sau suc
natural de fructe în cadrul schemei de ajutor pentru producție**

(versiune codificată)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2201/96 al Consiliului din 28 octombrie 1996 privind organizarea comună a piețelor în sectorul produselor transformate pe bază de fructe și legume ⁽¹⁾, în special articolul 6 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CEE) nr. 2319/89 al Comisiei din 28 iulie 1989 privind cerințele minime de calitate pentru perele din soiurile Williams și Rocha în sirop și/sau suc natural de fructe eligibile pentru schema de ajutor pentru producție ⁽²⁾ a fost modificat în mod substanțial ⁽³⁾. Este necesar, din motive de claritate și raționalitate, să se procedeze la codificarea respectivului regulament.
- (2) Articolul 2 primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 2201/96 a stabilit o schemă de ajutor pentru producție în cazul anumitor produse enumerate de anexa I la regulamentul respectiv.
- (3) Cerințele minime de calitate care urmează să fie stabilite au ca scop evitarea fabricării de produse pentru care nu există nici o cerere sau care ar provoca o denaturare a pieței. Cerințele ar trebui să se bazeze pe procedee de fabricare tradiționale și loiale.
- (4) Cerințele de calitate definite de prezentul regulament constituie măsuri de aplicare complementare față de prevederile Regulamentului (CE) nr. 1535/2003 al Comisiei din 29 august 2003 privind normele de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2201/96 al Consiliului în ceea ce privește schema de ajutor în sectorul produselor prelucrate pe bază de fructe și legume ⁽⁴⁾.

- (5) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a produselor transformate pe bază de fructe și legume,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prezentul regulament stabilește cerințele minime de calitate pe care este necesar să le îndeplinească perele din soiurile Williams și Rocha conservate în sirop și/sau suc natural de fructe, denumite în continuare „pere în sirop și/sau suc natural de fructe”, astfel cum au fost definite la articolul 2 punctul 2 din Regulamentul (CE) nr. 1535/2003.

Articolul 2

Pentru fabricarea perelor în sirop și/sau suc natural de fructe se folosesc numai perele din specia *Pyrus communis* L., soiurile Williams și Rocha. Este necesar ca materia primă să fie proaspătă, sănătoasă, curată și corespunzătoare pentru transformare.

Înainte de utilizare la fabricarea de pere în sirop și/sau suc natural de fructe, este posibil ca materia primă să fi fost refrigerată.

Articolul 3

(1) Este necesar ca perele în sirop și/sau suc natural de fructe să fie fabricate într-unul dintre modurile definite la alineatul (2).

(2) În sensul prezentului regulament, modurile de prezentare sunt următoarele:

- (a) „pere întregi”: fructe întregi, cu capsulă, cu sau fără pedunculi;
- (b) „jumătăți”: fructe (fără capsulă), tăiate în două părți aproximativ egale;
- (c) „sferturi”: fructe (fără capsulă), tăiate în patru părți aproximativ egale;

⁽¹⁾ JO L 297, 21.11.1996, p. 29. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 386/2004 al Comisiei (JO L 64, 2.3.2004, p. 25).

⁽²⁾ JO L 220, 29.7.1989, p. 51. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 996/2001 (JO L 139, 23.5.2001, p. 9).

⁽³⁾ A se vedea anexa I.

⁽⁴⁾ JO L 218, 30.8.2003, p. 14. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1663/2005 (JO L 267, 12.10.2005, p. 22).

(d) „felii”: fructe (fără capsulă), tăiate în mai mult de patru părți cuneiforme;

(e) „cuburi”: fructe (fără capsulă), tăiate în bucăți cubice de dimensiuni regulate.

(3) Fiecare recipient conține numai pere în sirop și/sau suc natural de fructe prezentate în același mod. Este necesar ca fructele sau bucățile de fructe să fie de dimensiuni practic uniforme. În recipient nu poate exista nici un alt tip de fructe.

(4) Culoarea perelor în sirop și/sau suc natural de fructe trebuie să fie caracteristică soiurilor Williams și Rocha. Nu va fi considerată defect o ușoară decolorare roz. Perele care conțin ingrediente speciale sunt considerate ca având culoarea caracteristică, în cazul în care nu există o decolorare anormală pentru ingredientele folosite.

(5) Perele în sirop și/sau suc natural de fructe nu trebuie să conțină materii străine de origine nonvegetală sau arome și mirosuri străine. Este necesar ca fructul să fie cărnos; poate fi de o frăgezime variabilă, dar nici prea moale, nici prea tare.

(6) Practic, perele în sirop și/sau suc natural de fructe nu trebuie să conțină:

(a) materii străine de origine vegetală;

(b) coji;

(c) unități alterate.

Este necesar ca fructele întregi, jumătățile și sferturile să nu conțină practic nici o unitate deteriorată mecanic.

Articolul 4

(1) Se consideră că fructele sau bucățile de fructe au practic aceeași mărime, în cazul în care, într-un recipient, greutatea celei mai mari unități nu este mai mare decât dublul greutății celei mai mici unități.

În cazul în care într-un recipient sunt mai puțin de douăzeci de bucăți, o unitate poate să nu fie luată în considerare. Atunci când se stabilesc unitățile cele mai mari și cele mai mici, nu se iau în considerare unitățile deteriorate.

(2) Se consideră că perele în sirop și/sau suc natural de fructe sunt conforme cu prevederile articolului 3 alineatul (6), în cazul în care nu se depășesc următoarele toleranțe:

	Prezentare	
	Fructe întregi, jumătăți și sferturi	Altele
Unități stricate	15 % în număr	1,5 kg
Unități care au suferit deteriorări mecanice	10 % în număr	nu se aplică
Coajă	100 cm ² de suprafață agregată	100 cm ² de suprafață agregată
Materii străine, de origine vegetală:		
— capsule	10 unități	10 unități
— sâmburi de pară desprinși	80	80
— altă materie, inclusiv fragmentele de capsule desprinse	60 de fragmente	60 de fragmente

Toleranțele admise, altele decât cele care au fost stabilite prin trimitere la un procentaj în număr, sunt valabile pentru 10 kg de greutate netă scursă.

În „fructele întregi”, prezența capsulei nu se consideră un defect.

(3) În sensul alineatului (2), se înțelege prin:

(a) „unități alterate”: fructele decolorate la suprafață sau cu pete care contrastează puternic cu culoarea întregului fruct și care

pot pătrunde în pulpa acestuia, în special lovituri, rugină și pete de culoare închisă;

(b) „unități care au suferit deteriorări mecanice”: unitățile care au fost divizate în mai multe părți; atunci când toate părțile unite echivalează cu grosimea unității întregi, acestea sunt considerate ca o singură unitate; sau unitățile care au fost curățate excesiv și care prezintă la suprafață scobituri serioase care dăunează în mod substanțial aspectului;

- (c) „coajă”: atât coaja care este atașată de pulpa pereii, cât și coaja care plutește în recipient;
- (d) „materii străine, de origine vegetală”: materii vegetale care nu au legătură cu fructul în sine sau care nu au făcut parte din fructul proaspăt și care ar fi trebuit eliminate în cursul transformării, în special capsula, sâmburii, pedunculii și frunzele, precum și părțile acestora. Se exclude, cu toate acestea, coaja;
- (e) „capsulă”: cavitatea care conține semințele sau porțiuni ale acestora, desprinse sau nu, cu sau fără semințe; se consideră că bucățile de capsulă sunt egale cu o unitate, în cazul în care, unite, toate bucățile reprezintă aproximativ jumătatea unei capsule;
- (f) „sâmburi de pară desprinși”: sâmburii care s-au desprins de capsulă și plutesc în recipient.

Articolul 5

(1) Este necesar ca perele și siropul și/sau suc natural de fructe să ocupe 90 % din capacitatea de apă a recipientului care le conține.

(2) Este necesar ca greutatea netă scursă a fructului să fie, în medie, cel puțin egală cu următorul procentaj de capacitate de apă a recipientului, exprimat în grame:

Mod de prezentare	Recipiente având o capacitate nominală de apă de	
	≥ 425 ml	< 425 ml
Fructe întregi	50	46
Jumătăți	54	46
Sferturi	56	46
Felii	56	46
Cuburi	56	50

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 octombrie 2006.

(3) Atunci când perele în sirop și/sau suc natural de fructe sunt ambalate în recipiente din sticlă, capacitatea de apă se reduce cu 20 mililitri, înainte de calcularea procentajelor prevăzute la alineatele (1) și (2).

(4) Este necesar ca toate recipientele să aibă o marcă permițând identificarea datei și a anului de fabricație, precum și a operatorului. Marcajul, care se poate realiza după un cod, este aprobat de autoritățile competente din statul membru în care a avut loc fabricarea.

Aceste autorități pot adopta prevederi suplimentare în materie de marcaj.

Articolul 6

În fiecare zi și la intervale de timp regulate în cursul perioadei de transformare, operatorul verifică dacă perele în sirop și/sau suc natural de fructe îndeplinesc condițiile cerute pentru a beneficia de ajutor. Rezultatele verificării se înregistrează.

Articolul 7

Regulamentul (CEE) nr. 2319/89 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se înțeleg ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa II.

Articolul 8

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Pentru Comisie

Mariann FISCHER BOEL

Membru al Comisiei

ANEXA I

Regulament abrogat cu modificarea sa

Regulamentul (CEE) nr. 2319/89 al Comisiei
(JO L 220, 29.7.1989, p. 51)

Regulamentul (CE) nr. 996/2001 al Comisiei numai articolul 2
(JO L 139, 23.5.2001, p. 9)

ANEXA II

Tabel de corespondență

Regulamentul (CEE) nr. 2319/89	Prezentul regulament
Articolele 1-4	Articolele 1-4
Articolul 5 alineatele (1), (2) și (3)	Articolul 5 alineatele (1), (2) și (3)
Articolul 5 alineatul (4) prima teză	Articolul 5 alineatul (4) primul paragraf prima teză
	Articolul 5 alineatul (4) primul paragraf a doua teză
Articolul 5 alineatul (4) a doua teză prima parte	
	Articolul 5 alineatul (4) al doilea paragraf
Articolul 5 alineatul (4) a doua teză a doua parte	
Articolul 6	Articolul 6
Articolul 7	—
—	Articolul 7
Articolul 8 primul paragraf	Articolul 8
Articolul 8 al doilea paragraf	—
—	Anexa I
—	Anexa II